



08.08.2025

Informativa n. 502 per le casse di compensazione AVS e gli organi di esecuzione PC

Rinvio della redistribuzione della tassa sul CO₂ il 2025 et elementi testuali

Nell'ambito dell'ordinanza sul CO₂, entrata in vigore il 2 aprile 2025, le basi di calcolo per la redistribuzione delle tasse sul CO₂ cambieranno a partire dal 1° gennaio 2025. I dati necessari per la redistribuzione non sono ancora disponibili. La redistribuzione per l'anno 2025 avrà quindi luogo, in via eccezionale, solo nel 2026. Nel 2026 avranno luogo le redistribuzioni per gli anni di esecuzione 2025 e 2026.

Poiché le casse di compensazione distribuiscono generalmente i proventi della tassa sul CO₂ all'economia entro il 30 settembre dell'anno di esecuzione, nell'autunno 2025 sono prevedibili domande da parte delle imprese a causa della mancata redistribuzione. Al fine di anticipare le domande delle imprese nell'autunno 2025 a causa della mancata redistribuzione della tassa quest'anno, l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) mette a disposizione delle casse di compensazione dei moduli di testo in tedesco, francese, italiano e inglese (vedi riquadri sottostanti). Queste possono utilizzare tali moduli per informare le imprese, sia nell'ambito dei conteggi AVS inviati alle imprese nell'autunno 2025, sia sui loro siti Internet o in altre lettere informative. Le casse di compensazione sono libere di integrare questi elementi o di adattarne la formulazione.

Avviso importante: la redistribuzione della tassa sul CO₂ all'economia per il 2025 sarà effettuata solo nel 2026

A seguito della modifica della legislazione sul CO₂, la redistribuzione per il 2025 all'economia sarà effettuata solo il prossimo anno assieme a quella per il 2026. La massa salariale AD1 del 2024 costituisce la base per la redistribuzione per il 2025 e il 2026. Maggiori informazioni sono disponibili sulla pagina www.bafu.admin.ch/tassa-co2-distribuzione.

Remarque importante : La redistribution de la taxe sur le CO₂ à l'économie pour l'année 2025 n'aura lieu qu'en 2026

En raison de modifications de la législation sur le CO₂, la redistribution à l'économie pour l'année 2025 est reportée à 2026. La redistribution 2025 aura donc lieu en 2026, en même temps que la redistribution 2026. La redistribution en 2025 et 2026 sera basée sur la masse salariale AC1 de l'année 2024. Tu trouveras plus d'infos sur www.bafu.admin.ch/co2-abgabe-verteilung.

Wichtiger Hinweis: Rückverteilung der CO₂-Abgabe an die Wirtschaft für das Jahr 2025 erfolgt erst 2026

Aufgrund Änderungen in der CO₂-Gesetzgebung wird die Rückverteilung an die Wirtschaft für das Jahr 2025 in das Jahr 2026 verschoben. Die Rückverteilung 2025 erfolgt somit zusammen mit der Rückverteilung 2026 im Jahr 2026. Basis für die Rückverteilung 2025 und 2026 bildet die ALV1-Lohnsumme des Jahres 2024. Weitere Informationen finden Sie unter www.bafu.admin.ch/co2-abgabe-verteilung.

NB: 2025 redistribution of the CO₂ levy postponed until 2026

Because of changes in CO₂ legislation, the 2025 redistribution to the economy has been postponed to 2026, i.e. it will take place at the same time as the 2026 redistribution. The redistribution for both years is based on the 2024 ALV1 wage bill.

Further information can be found at www.bafu.admin.ch/co2-levy.

Ulteriore indicazione alle casse di compensazione in vista della redistribuzione nel 2026:

- secondo il numero 3004 e l'allegato 1 delle direttive dell'UFAS sulla redistribuzione della tassa sul CO₂ (DRI), nel marzo 2026 le casse di compensazione richiedono, per il periodo in questione, presso i datori di lavoro con esclusione parziale i salari AD1 dei dipendenti per i quali è richiesta la redistribuzione. A tale scopo, nel febbraio 2026 l'UFAM metterà a disposizione delle casse di compensazione una lettera standard (in IT, DE, FR, EN).
- Per la redistribuzione relativa agli anni 2025 e 2026, che verrà effettuata nell'autunno 2026, l'UFAM metterà a disposizione, come di consueto, elementi testuali corredati di informazioni (contesto, fattore di ripartizione).

Per qualsiasi domanda potete rivolgervi a:

Ufficio federale delle assicurazioni sociali,

Beatrix Guillet, Settore Vigilanza e organizzazione, beatrix.guillet@bsv.admin.ch, Tel. 058/464.07.43